

EFEZUSIAKHOZ

1

2

3

4

5

6

FEJEZET 1

Pál, Jézus Krisztus apostola Istennek akaratjából, az Efézusban lévő és Krisztus Jézusban hívő szenteknek.

² Kegyelem néktek és békesség Istentől, a mi Atyánktól és az Úr Jézus Krisztustól.

³ Áldott legyen az Isten, és a mi Urunknak, Jézus Krisztusnak Atyja, a ki megáldott minket minden lelki áldással a mennyekben a Krisztusban,

⁴ A szerint, a mint magának kiválasztott minket Ő benne a világ teremtetése előtt, hogy legyünk mi szentek és feddhetetlenek Ő előtte szeretet által,

⁵ Eleve elhatározván, hogy minket a maga fiaivá fogad Jézus Krisztus által az Ő akaratjának jó kedve szerint,

⁶ Kegyelme dicsőségének magasztalására, a melylyel megajándékozott minket ama Szerelmesben,

⁷ A kiben van a mi váltságunk az Ő vére által, a bűnöknek bocsánata az Ő kegyelmének gazdagsága szerint.

⁸ Melyet nagy bőséggel közlött velünk minden bölcsességgel és értelemmel,

⁹ Megismertetvén velünk az Ő akaratjának titkait az Ő jó kedve szerint, melyet eleve elrendelt magában,

¹⁰ Az idők teljességének rendjére nézve, hogy ismét egybeszerkeszt magának mindeneket a Krisztusban, mind a melyek a mennyekben vannak, mind a melyek e földön vannak;

¹¹ Ő benne, a kiben vettük is az örökséget, eleve elrendeltetvén annak eleveelvégzése szerint, a ki mindent az ő akaratjának tanácsából cselekszik,

¹² Hogy legyünk mi magasztalására az Ő dicsőségének, a kik előre reménykedtünk a Krisztusban:

¹³ A kiben ti is, minekutána hallottátok az igazságnak beszédét, idvességetek evangéliomát, a melyben hittetek is, megpecsételtettetek az ígéretnek ama Szent Lelkével,

¹⁴ A ki záloga a mi örökségünknek Isten tulajdon népének megváltatására, az Ő dicsőségének magasztalására.

¹⁵ Annakokáért én is, hallván a ti hiteteket az Úr Jézusban, és minden szentekhez való szerelmeteket,

¹⁶ Nem szűnöm meg hálát adni tiérettetek, emlékezvén reátok az én könyörgéseimben;

¹⁷ Hogy a mi Urunk Jézus Krisztusnak Istene, a dicsőségnek Atyja adjon néktek bölcseségnek és kijelentésnek Lelkét az Ő megismerésében;

- ¹⁸ És világosítsa meg értelmek szemeit, hogy tudhassátok, hogy mi az Ő elhívásának a reménysége, mi az Ő öröksége dicsőségének a gazdagsága a szentek között,
- ¹⁹ És mi az Ő hatalmának felséges nagysága irántunk, a kik hiszünk, az Ő hatalma erejének ama munkája szerint,
- ²⁰ A melyet megmutatott a Krisztusban, mikor feltámasztotta Őt a halálból, és ültette Őt a maga jobbára a mennyekben.
- ²¹ Felül minden fejedelemségen és hatalmasságon és erőn és uraságon és minden néven, mely nevezetik nemcsak e világon, hanem a következőben is:
- ²² És mindeneket vetett az Ő lábai alá, és Őt tette mindeneknek fölötté az anyaszentegyháznak fejévé,
- ²³ Mely az Ő teste, teljessége Ő néki, a ki mindeneket betölt mindenekkel.

FEJEZET 2

- T**iteket is megelevenített, a kik holtak valátok a ti vétkeitek és bűneitek miatt,
- ² Melyekben jártatok egykor e világ folyása szerint, a levegőbeli hatalmasság fejedelme szerint, ama lélek szerint, mely most az engedetlenség fiaiban munkálkodik;
- ³ A kik között forgolódtunk egykor mi is mindnyájan a mi testünk kívánságaiban, cselekedvén a testnek és a gondolatoknak akaratját, és természet szerint haragnak fiai valánk, mint egyebek is:
- ⁴ De az Isten gazdag lévén irgalmasságban, az Ő nagy szerelméből, melylyel minket szeretett,
- ⁵ Minket, kik meg voltunk halva a vétkek miatt, megelevenített együtt a Krisztussal, (kegyelemből tartattatok meg!)
- ⁶ És együtt feltámasztott és együtt ültetett a mennyekben, Krisztus Jézusban:
- ⁷ Hogy megmutassa a következő időkben az Ő kegyelmének felséges gazdagságát hozzánk való jóságából a Krisztus Jézusban.
- ⁸ Mert kegyelemből tartattatok meg, hit által; és ez nem töletek van: Isten ajándéka ez;
- ⁹ Nem cselekedetekből, hogy senki ne kérkedjék.
- ¹⁰ Mert az Ő alkotása vagyunk, teremtetvén Átala a Krisztus Jézusban jó cselekedetekre, a melyeket előre elkészített az Isten, hogy azokban járjunk.
- ¹¹ Annakokáért emlékezzetek meg arról, hogy egykor ti a testben pogányok, kiket körülmetéletlenségnek nevez vala amaz úgynevezett s a testen kézzel megcsinált körülmetélkedés,
- ¹² Hogy ti, mondom, abban az időben Krisztus nélkül valók voltatok, Izráel társaságától idegenek, és az ígélet szövetségétől távolvalók, reménységetek nem vala, és Isten nélkül valók voltatok e világon;
- ¹³ Most pedig a Krisztus Jézusban ti, kik egykor távol valátok, közelvalókká lettetek a Krisztus vére által.
- ¹⁴ Mert Ő a mi békességünk, ki egygyé tette mind a két nemzetséget, és lerontotta a közbevetett választófalat,
- ¹⁵ Az ellenségeskedést az Ő testében, a parancsolatoknak tételeiben való törvényét eltörölvén; hogy ama kettőt egy új emberré teremtsen Ő magában, békességet szerezvén;
- ¹⁶ És hogy megbékéltesse az Istennel mind a kettőt, egy testben a keresztfá által, megölvén ezen az ellenségeskedést.
- ¹⁷ És eljövén, békességet hirdetett néktek, a távol valóknak és a közel valóknak.

- ¹⁸ Mert Ő általa van menetelünk mindkettőnknek egy Lélekben az Atyához.
- ¹⁹ Azért immár nem vagytok jövevények és zsellérek, hanem pogártársai a szenteknek és cselédei az Istennek,
- ²⁰ Kik fölépíttettek az apostoloknak és prófétáknak alapkövén, lévén a szegletkő maga a Jézus Krisztus,
- ²¹ A kiben az egész épület szép renddel rakattatván, nevededik szent templommá az Úrban;
- ²² A kiben ti is együtt építtetek Isten hajlékává a Lélek által.

FEJEZET 3

Ezért vagyok én, Pál, a Krisztusnak foglya ti érettetek, a pogányokért;

- ² Ha ugyan hallottátok Isten kegyelmének rendelkezését, melyet nékem adott a ti érdeketekben;
- ³ Hogy tudniillik kijelentés útján ismertette meg velem a titkot, a szerint, a mint az elébb megíráim röviden,
- ⁴ Melynek olvasásából megérthetitek, hogy micsoda az én értelmem a Krisztus titka felől;
- ⁵ A mely egyéb időkben meg nem ismertettetett az emberek fiaival úgy, a hogy most kijelentetett az Ő szent apostolainak és prófétáinak a Lélek által:
- ⁶ Hogy tudniillik a pogányok örökös társak és egyugyanazon test tagjai és részesei az ő ígéretének a Krisztus Jézusban az evangéliom által.
- ⁷ A melynek szolgájává lettem az Isten ama kegyelmének ajándékából, mely adatott nékem az Ő hatalmának munkája szerint.
- ⁸ Nékem, minden szentek között a legeslegkisebbnek adatott ez a kegyelem, hogy a pogányoknak hirdessem a Krisztus végére mehetetlen gazdagságát;
- ⁹ És hogy megvilágosítsam mindeneknek, hogy miképen rendelkezett Isten ama titok felől, a mely elrejtetett vala örök időktől fogva az Istenben, a ki mindeneket teremtett a Jézus Krisztus által;
- ¹⁰ Azért, hogy megismertettessék most a mennybeli fejedelemségekkel és hatalmasságokkal az egyház által az Istennek sokféle bölcsesége,
- ¹¹ Amaz örök eleve-elvégezés szerint, a melyet megcselekedett a Krisztus JÉzusban, a mi Urunkban:
- ¹² A kiben van a mi bátorságunk és bizodalommal való menetelünk Istenhez az Ő benne való hit által.
- ¹³ Azért kérlek, hogy ne csüggedjete el az én ti érettetek való nyomorúságaim miatt, a melyek néktek dicsőségtekre vannak.
- ¹⁴ Ezokáért meghajtom térdeimet a mi Urunk Jézus Krisztusnak Atyja előtt,
- ¹⁵ A kiről neveztetik minden nemzetség, mennyen és földön,
- ¹⁶ Hogy adja meg néktek az Ő dicsősége gazdagságáért, hogy hatalmasan megerősödjete az Ő Lelke által a belső emberben;
- ¹⁷ Hogy lakozzék a Krisztus a hit által a ti szívetekben;
- ¹⁸ A szeretetben meggyökerezvén és alapot vevén, hogy megérthesséte minden szentekkel egybe, mi a szélessége és hosszúsága és mélysége és magassága az Isten jóvoltának,
- ¹⁹ És megismerjéte a Krisztusnak minden ismeretet felül haladó szeretetét, hogy ekképen beteljesedjete az Istennek egész teljességéig.

- ²⁰ Annak pedig, a ki véghetetlen bőséggel mindeneket megcselekedhetik, feljebb hogynem mint kérjük vagy elgondoljuk, a mi bennünk munkálkodó erő szerint,
- ²¹ Annak legyen dicsőség az egyházban a Krisztus Jézusban nemzetségről nemzetségre örökkön örökké. Ámen.

FEJEZET 4

Kérlek azért titeket én, ki fogoly vagyok az Úrban, hogy járjatok úgy, mint illik elhívásokatokhoz, melylyel elhívtatok.

- ² Teljes alázatossággal és szelídséggel, hosszútűréssel, elszenvedvén egymást szeretetben,
- ³ Igyekeztvén megtartani a Lélek egységét a békességnek kötelében.
- ⁴ Egy a test és egy a Lélek, miképen elhívástoknak egy reménységében hívtatok el is;
- ⁵ Egy az Úr, egy a hit, egy a keresztség;
- ⁶ Egy az Isten és mindeneknek Atyja, a ki mindeneknek felette van és mindenek által és mindnyájatokban munkálkodik.
- ⁷ Mindenikünknek pedig adatott a kegyelem a Krisztustól osztott ajándéknak mértéke szerint.
- ⁸ Ezokáért mondja az Írás: Fölmenvén a magasságba foglyokat vitt fogva, és adott ajándékokat az embereknek.
- ⁹ (Az pedig, hogy fölment, mit jelentene mást, mint hogy előbb le is szállott a föld alsóbb részeire?)
- ¹⁰ A ki leszállott vala, ugyanaz, a ki fel is ment, feljebb minden egeknél, hogy mindeneket betöltsön.)
- ¹¹ És Ő adott némelyeket apostolokul, némelyeket prófétákul, némelyeket evangyelistákul, némelyeket pedig pásztorokul és tanítókul:
- ¹² A szentek tökéletesbbítése céljából szolgálat munkájára, a Krisztus testének építésére:
- ¹³ Míg eljutunk mindnyájan az Isten Fiában való hitnek és az Ő megismerésének egységére, érett férfiúságra, a Krisztus teljességével ékeskedő kornak mértékére:
- ¹⁴ Hogy többé ne legyünk gyermekek, kiket ide s tova hány a hab és hajt a tanításnak akármilyen szele, az embereknek álnoksága által, a tévelygés ravaszságához való csalárdság által;
- ¹⁵ Hanem az igazságot követvén szeretetben, mindenestől fogva nevedjünk Abban, a ki a fej, a Krisztusban;
- ¹⁶ A kiből az egész test, szép renddel egyberaktván és egybeszerkesztetvén az Ő segedelmének minden kapcsaival, minden egyes tagnak mértéke szerint való munkássággal teljesíti a testnek nevedését a maga fölépítésére szeretetben.
- ¹⁷ Ezt mondom annakokáért és bizonyoságot teszek az Úrban, hogy ti többé ne járjatok úgy, mint egyéb pogányok is járnak az ő elméjöknek hiábavalóságában,
- ¹⁸ Kik értelmökben meghomályosodtak, elidegenültek az isteni élettől a tudatlanság miatt, mely az ő szívök keménysége miatt van bennök;
- ¹⁹ Kik erkölcsi érzés nélkül, önmagukat a bujálkodásra adták, minden tisztátalanságnak nagy nyereséggel való cselekedésére.
- ²⁰ Ti pedig nem így tanultatok a Krisztust;
- ²¹ Ha ugyan Őt megértettétek és Ő benne megtanítottatok, úgy a mint az igazság a

Jézusban:

- ²² Hogy levetkezzétek ama régi élet szerint való ó embert, mely meg van romolva a csalárdság kívánságai miatt;
- ²³ Megújuljatok pedig a ti elméteknek lelke szerint,
- ²⁴ És felöltözzétek amaz új embert, mely Isten szerint teremtetett igazságban és valóságos szentségben.
- ²⁵ Azért levetvén a hazugságot, szóljatok igazságot, kiki az ő felebarátjával: mert egymásnak tagjai vagyunk.
- ²⁶ Ám haragudjatok, de ne vétkezzetek: a nap le ne menjen a ti haragotokon;
- ²⁷ Se pedig az ördögnek ne adjatok helyet.
- ²⁸ A ki oroz vala, többé ne orozzon; hanem inkább munkálkodjék, cselekedvén az ő kezeivel azt, a mi jó, hogy legyen mit adnia a szűkölködőknek.
- ²⁹ Semmi rothadt beszéd a ti szátokból ki ne származzék, hanem csak a mely hasznos a szükséges építésre, hogy áldásos legyen a hallgatóknak.
- ³⁰ És meg ne szomorítsátok az Istennek ama Szent Lelkét, a ki által megpecsételtetek a teljes váltságnak napjára.
- ³¹ Minden mérgesség és fölgerjedés és harag és láрма és káromkodás kivettessék közületek minden gonosszággal együtt;
- ³² Legyetek pedig egymáshoz jóságosak, irgalmasok, megengedvén egymásnak, miképen az Isten is a Krisztusban megengedett néktek.

FEJEZET 5

Legyetek annakokáért követői az Istennek, mint szeretett gyermekek:

- ² És járjatok szeretetben, miképen a Krisztus is szeretett minket, és adta Önmagát miérettünk ajándécul és áldozatul az Istennek, kedves jó illatul.
- ³ Parázñaság pedig és akármely tisztátalanság vagy fősvénység ne is neveztesse ti közöttetek, a mint szentekhez illik;
- ⁴ Sem undokság, vagy bolond beszéd, vagy trágárság, melyek nem illenek: hanem inkább hálaadás.
- ⁵ Mert azt jól tudjátok, hogy egy paráznának is, vagy tisztátalannak, vagy fősvénynek, ki bálványimádó, nincs öröksége a Krisztusnak és Istennek országában.
- ⁶ Senki titeket meg ne csaljón üres beszédekkel; mert ezekért jő az Isten haragja a hitetlenség fiaira.
- ⁷ Annakokáért ne legyetek részesei ezeknek;
- ⁸ Mert valátok régen sötétség, most pedig világosság az Úrban: mint világosságnak fiai úgy járjatok.
- ⁹ (Merta világosságnak gyümölcse minden jóságban és igazságban és valóságban van),
- ¹⁰ Meggondolván, mi legyen kedves az Úrnak.
- ¹¹ És ne legyen közösségtek a sötétségnek gyümölcstelen cselekedeteivel, hanem inkább meg is feddjétek azokat;
- ¹² Mert a melyeket azok titokban cselekesznek, éktelen dolog csak mondani is.
- ¹³ Mindezek pedig megfeddetvén, a világosság által napvilágra jönnek; mert minden, a mi napvilágra jő, világosság.
- ¹⁴ Annakokáért mondja: Serkenj föl, a ki aluszol és támadj fel a halálból, és felragyogott

tenéked a Krisztus.

15 Meglássátok annakokáért, hogy mimódon okkal járjatok, nem mint bolondok, hanem mint bölcsek:

16 Áron is megvegyétek az alkalmatosságot, mert a napok gonoszok.

17 Annakokáért ne legyetek esztelenek, hanem megértsétek, mi legyen az Úrnak akaratja.

18 És meg ne részegedjete bortól, miben kicsapongás van: hanem teljesedjete be Szent Lélekkel,

19 Beszélgetvén egymás között zsoltárokból és dicséretekből és lelki énekekben, énekelvén és dicséretet mondván szívetekben az Úrnak.

20 Hálákat adván mindenkor mindenekért a mi Urunk Jézus Krisztusnak nevében az Istennek és Atyának.

21 Engedelmesek legyetek egymásnak Isten félelmében.

22 Ti asszonyok a ti saját férjetekek engedelmesek legyetek, mint az Úrnak.

23 Mert a férj feje a feleségének, mint a Krisztus is feje az egyháznak, és ugyanő megtartója a testnek.

24 De miképen az egyház engedelmes a Krisztusnak, azonképen az asszonyok is engedelmesek legyenek férjöknek mindenben.

25 Ti férfiak, szeressétek a ti feleségeket, miképen a Krisztus is szerette az egyházat, és Önmagát adta azért;

26 Hogy azt megszentelje, megtisztítván a víznek feredőjével az íge által,

27 Hogy majd Önmaga elébe állítsa dicsőségben az egyházat, úgy hogy azon ne legyen szeplő, vagy sömörködés, vagy valami afféle; hanem hogy legyen szent és feddhetetlen.

28 Úgy kell a férfiaknak szeretni az ő feleségöket, mint az ő tulajdon testöket. A ki szereti az ő feleségét, önmagát szereti.

29 Mert soha senki az ő tulajdon testét nem gyűlölte; hanem táplálgatja és ápolgatja azt, miképen az Úr is az egyházat;

30 Mert az Ő testének tagjai vagyunk, az Ő testéből és az Ő csontjaiból valók.

31 Annakokáért elhagyja az ember atyját és anyját, és ragaszkodik az ő feleségéhez; és lesznek ketten egy testté.

32 Felette nagy titok ez: de én a Krisztusról és az egyházzól szólok.

33 Hanem azért ti is egyen-egyen, ki-ki az ő feleségét úgy szeresse, mint önmagát; az asszony pedig meglássa, hogy félje a férjét.

FEJEZET 6

Ti gyermekek szót fogadjatok a ti szüleiteknek az Úrban; mert ez az igaz.

2 Tiszteld a te atyádat és a te anyádat (a mi az első parancsolat ígérettel).

3 Hogy jól legyen néked dolgod és hosszú életű légy e földön.

4 Ti is atyák ne ingereljétek gyermekeiteket, hanem neveljétek azokat az Úr tanítása és intése szerint.

5 Ti szolgák, engedelmesek legyetek a ti test szerint való uraitoknak félelemmel és rettegéssel, szíveteknek egyenességében, mint a Krisztusnak;

6 Nem a szemnek szolgálván, mint akik embereknek akarnak tetszeni, hanem mint Krisztus szolgálói, cselekedvén az Istennek akaratját lélekből.

7 Jó akaratú, mint a kik az Úrnak szolgálnak és nem embereknek;

- ⁸ Tudván, hogy kiki a mi jót cselekszik, azt veendi az Úrtól, akár szolga legyen, akár szabados.
- ⁹ Ti is urak, ugyanazt cselekedjétek ő velők, elhegyván a fenyegetést; tudván, hogy a ti Uratok is mennyben van, és személyválogatás nincsen Ő nála.
- ¹⁰ Végezetre, atyámfiai, legyetek erősek az Úrban, és az ő hatalmas erejében.
- ¹¹ Öltözzétek föl az Isten minden fegyverét, hogy megállhassatok az ördögnek minden ravaszságával szemben.
- ¹² Mert nem vér és test ellen van nekünk tusakodásunk, hanem a fejedelemségek ellen, a hatalmasságok ellen, ez élet sötétségének világbírói ellen, a gonoszság lelkei ellen, melyek a magasságban vannak.
- ¹³ Annakokáért vegyétek föl az Istennek minden fegyverét, hogy ellentállhassatok ama gonosz napon, és mindeneket elvégezvén megállhassatok.
- ¹⁴ Álljatok hát elő, körül övezvén derekatokat igazlelkűséggel, és felöltözvén az igazságnak mellvasába,
- ¹⁵ És felsarúzván lábaitokat a békesség evangyéliomának készségével;
- ¹⁶ Mindezekhez fölvevén a hitnek paizsát, a melylyel ama gonosznak minden tüzes nyilát megolthatjátok;
- ¹⁷ Az idvesség sisakját is fölvegyétek, és a Léleknek kardját, a mely az Isten beszéde:
- ¹⁸ Minden imádsággal és könyörgéssel imádkozván minden időben a Lélek által, és ugyanezen dologban vigyázván minden állhatatossággal és könyörgéssel minden szentekért,
- ¹⁹ És érettem is, hogy adassék nekem szó számnak megnyitásakor, hogy bátorsággal ösmertessem meg az evangyéliom titkát,
- ²⁰ A melyért követséget viselek lánczok között; hogy bátran szóljak arról, a miképen kell szólanom.
- ²¹ Hogy pedig ti is megtudjátok dolgaimat, hogy mit cselekeszem, mindent megismertet veletek Tikhikus, a szeretett atyafi és hív szolga az Úrban;
- ²² Kit éppen azért küldöttem hozzátok, hogy megismerjétek a mi dolgainkat, és megvigasztalja a ti szívetekeket.
- ²³ Békesség az atyafiaknak és szeretet hittel egybe az Atya Istentől és az Úr Jézus Krisztustól!
- ²⁴ A kegyelem legyen mindazokkal, a kik szeretik a mi Urunk Jézus Krisztust romlatlanságban. Ámen.

For other languages please go to www.wordproject.org